
ПАНАМА - GAC: Последние новости о вебсайте

Четверг, 28 июня 2018 г. — с 9:15 до 9:45 по ВПВ (восточному поясному времени)

ICANN62 | Город Панама, Панама

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Всем спасибо. Сейчас мы продолжим работу над пунктом повестки ICANN62, касающимся последних новостей о вебсайте GAC. Но до того, как я передам слово Фэбиену, Кавус?

KAVOUS ARASTEH [КАВУС АРАСТЕ]: Да, с вашего позволения и позволения других коллег, мне придется покинуть эту группу сегодня из-за перелета, сложностей и т.д. Как обычно, я был рад поработать со всеми вами, и мы очень довольны замечательными предложениями. Я первый раз вижу вас в роли председателя, я не смог посетить предыдущую конференцию в связи с обстоятельствами, которые мне бы не хотелось объяснять.

Мы всегда получали большую пользу от вашей милой улыбки, улыбки даже при сложных ситуациях. Вы смогли завершить официальное заявление GAC раньше, чем на любой другой конференции. Даже в 2:00 часа ночи вы смогли; мы поздравляем вас. Мы ценим усилия председателя рабочей

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

группы, время, которое они посвятили этой работе, а также секретариат GAC и секретариат ICANN за помощь нам. Мы подняли много вопросов и своевременно ответили на них и т.д., мы благодарны им. И я был бы очень рад поработать с коллегами по вопросу EPDP, одному из важных вопросов, касающихся этой договоренности за короткое время с другими пятью или четырьмя людьми, и тогда я надеюсь, что вы также сообщите [неразборчиво], и я желаю вам счастливого пути и хорошего возвращения в вашу родную страну и семью, а также большое спасибо и хорошего вам дня.

[Аплодисменты]

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC:

Спасибо, Кавус. И мы также благодарим вас за вашу преданность, усилия и время, посвященное работе в GAC. Поэтому вам также большое спасибо. Счастливого вам пути, и я надеюсь увидеть вас в Барселоне.

Фэбиен, мы готовы? Роб сообщит нам последние новости о вебсайте GAC?

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]: Доброе утро. Мне предоставили возможность сделать вступление, и Фэбиен будет говорить о сути. Целью является сообщить вам последние новости о долгосрочном проекте, над которым мы работали, и спасибо вам за ваши предложения и сотрудничество в отношении нового вебсайта GAC. Задачами сегодня является поделиться с вами целевыми ориентирами и графиком, рассказать вам немного, для новых членов, рассказать о том, как получить доступ к вебсайту, затем Фэбиен сообщит вам о последних разработках и возможностях, которыми, мы надеемся, что вы сможете вскоре воспользоваться.

На следующем слайде представлены целевые ориентиры и график проекта, которыми я хотел с вами поделиться. Единственная причина, по которой мы смогли достичь того, над чем мы работали, заключается в поддержке команд инженеров и разработчиков ICANN. Как вы можете себе представить, в организации, такой как ICANN, существует обширная группа, отвечающая за инфраструктуру, серверную часть, которая помогает разрабатывать продукты. Со времени моего вступления и присоединения Фэбиена к проекту, мы получили великолепную поддержку от этой группы.

ICANN работает на основе финансового года, оканчивающегося 30 июня. В результате, будут изменения поддержки в разработке, учитывая приоритеты ICANN, в

конце этого месяца, а это через пару дней. У нас все еще есть разработчики, которые все еще работают за кулисами, помогая нам разрабатывать улучшения, публикуя их, вероятно, до начала июля. Но с точки зрения персонала поддержки, это означает, что большая часть инфраструктуры будет заложена, и мы перейдем к более переходному периоду развития до конца года. У нас все еще будет один разработчик, который будет нам помогать, но не четыре. Один специалист по продукту, а не три. Хорошей новостью является то, что мы достигли огромного прогресса с точки зрения работы по проекту, и для следующей фазы мы хотим услышать ваши индивидуальные отзывы об опыте пользования сайтом.

Одним из существенных различий для некоторых наших ветеранов-членов GAC - это начало переходного периода для бывшего вебсайта GAC wiki. Wiki все еще существует, но с завтрашнего дня или через день, он перейдет в режим «только для чтения», который не влияет на вас, но с точки зрения персонала, если взять официальное заявление в качестве примера, сотрудники публиковали документы дважды на новый сайт и wiki. Такая практика закончится. У вас все еще будет доступ к wiki. Мы разговаривали с командой ИТ относительно ресурсов, необходимых для поддержания разного рода систем и серверов с точки зрения организации ICANN, и одним из аспектов было отслеживание

трафика на wiki. Цель состоит в том, чтобы к концу конференции в Барселоне, вам бы так понравился новый сайт и его функциональность, что вы бы перестали обращаться к wiki.

И мы пронаблюдали в плане трафика, что за последние шесть недель до двух недель назад, всего пять человек зашли на wiki. Поэтому в плане статистики, мы заметили значительное увеличение, спасибо вам за пользование новым сайтом. Посещение старого сайта уменьшается, поэтому ко времени конференции в Барселоне, будет время, когда никто не будет заходить на wiki. Информация все еще будет там. Если у вас будут вопросы после Барселоны - если вы что-то не можете найти, или что-то из 2008 года не отобразилось -- мы вам поможем, все содержание должно было быть перенесено на новый сайт. Но это технологии, разработка, всегда что-то может быть упущено, поэтому важно будет сотрудничать со всеми вами.

Начиная с января следующего года, мы будем на этапе поддержания, все еще сможем оценить улучшение, внедрить новые системы и возможности на основе ваших данных. Поэтому Фэбиен сделает обзор и попытайтесь попользоваться сайтом, понажимать на разные ссылки, использовать его разными способами. Это ваш инструмент. В итоге, нам бы хотелось, чтобы он был больше нацелен на сотрудничество.

Одной из причин этой разработки было создать лучший фундамент и инфраструктуру для пометки документов, чтобы вам было легче их искать. Поэтому, пожалуйста, дайте нам обратную связь относительно вашего опыта использования платформы, любых моментов, которые вы бы хотели улучшить, или чего-либо, что не работает, и вы бы хотели, чтобы было изменено. На этом я передам микрофон Фэбиену, чтобы он немного рассказал о том, особенно для тех из вас, кто является новым членом, как получить доступ к сайту, а затем, если технологии нас не подведут, сделал небольшой обзор на экране. Благодарю.

FABIEN BETREMIEUX [ФЭБИЕН БЕТРЕМЬО]: Говорит Фэбиен Бетремьо из команды поддержки ICANN. До того, как я покажу вам новые функции, мне бы хотелось напомнить вам, что я обычно делаю, очень важно, чтобы вы зашли на вебсайт и проверили, что у вас есть доступ к закрытому контенту, который не отображается публично, к которому нет доступа, пока вы не войдете в систему. Если вы никогда не заходили на вебсайт или у вас проблемы с паролем, следуйте этим инструкциям. Важно, чтобы вы о них помнили.

Вы можете сменить пароль вон там, просто нажмите по ссылке в верхнем правом углу вебсайта и запросите помощь по смене пароля, вас проведут через процесс. Причина, по

которой я это отметил, заключается в том, что если вы не видите -- это снимок экрана, на нем представлена повестка заседания GAC и совещаний GAC в ходе конференции ICANN. Если вы не зайдете в систему, вы не увидите документов инструктажа. Поэтому вам всегда следует авторизоваться во время использования нового вебсайта GAC, чтобы у вас был доступ ко всему контенту доступному GAC.

И когда мы поделимся ссылкой, вероятно, что доступ к документу может быть ограничен членами GAC, поэтому есть возможность, что при переходе по ссылке, вы попадете на эту страницу, на которой указано, что вы не являетесь авторизованным пользователем, и вам следует войти в систему. Вы можете увидеть, что в доступе было отказано, и документ может быть конфиденциальным. Введя логин и пароль, вы сможете незамедлительно получить доступ к документу. Когда мы делимся ссылкой, она может быть на конфиденциальный документ. Поэтому если вы введете свое имя пользователя и пароль, вы сможете получить доступ к документу.

Итак, сейчас я перейду к основной информации, которую мы хотели вам предоставить. Со времени ICANN61 мы значительно улучшили вебсайт. В частности, мы считаем очень важным предоставить точки входа в работу GAC, которые согласуются с разнообразием вашей группы по

конкретным вопросам. Некоторые члены являются экспертами и состояли в GAC и работали над этими проблемами уже некоторое время, поэтому им может потребоваться конкретный документ, запись, в то время как новичкам может быть необходим обзор, поэтому мы работали с нашими командами разработчиков, создания продукта и инженеров, чтобы обеспечить возможности, которые мы имеем на веб-сайте, предоставить эти различные уровни доступа, и я покажу вам это на примере календаря GAC и деятельности рабочей группы, которые мы рассматриваем, как два основных направления. Если вам требуется отследить процесс и вы хотите ознакомиться с будущими конференциями или предыдущими конференциями, записями, слайдами, расшифровками, или вы хотите перейти на справочную страницу какого-либо потока работы, чтобы получить последние данные или обзор и т.д. Именно поэтому мы приложили много усилий по этому вопросу, и я покажу вам пример, касающийся -- я меняю слайды.

Итак, я покажу вам пример контента. Мы можем отобразить мой экран? Компьютер был в спящем режиме, может поэтому вы не получали сигнал. Хорошо. Он немного видоизменен, но мы постараемся, чтобы он работал.

Я хочу показать вам календарь GAC. Мы видим два основных [неразборчиво] аспекта на вебсайте GAC, календарь, различные совещания, которые вы хотите отслеживать, или деятельности. Я начну с календаря. Если вы нажмете на календарь, те из вас, кто следил за разработкой нового вебсайта знают, что мы изменили, как он выглядит и работает. Мы хотели убедиться в том, что получение доступа к необходимому вам контенту, осуществляется легко и очень быстро. Здесь вы можете видеть список предстоящих событий по умолчанию. Вы увидите, что сейчас только сегодняшние совещания отображены, после этой конференции у нас не так много событий в календаре, нам необходимо создать записи последующих встреч Рабочего потока 5, чтобы у руководства GAC был доступ к ним. Вы также можете изучить исторические записи, у вас здесь есть несколько сотен документов, и это очень быстро.

Я могу ввести ключевое слово, если, допустим, меня интересует Рабочий поток 5 в исторических записях, и отобразятся только встречи Рабочего потока 5. И, предположим, что меня интересует, что было сказано на встрече 16 мая относительно Рабочего потока 5, таким образом, вы можете нажать на документ здесь и пожалуйста, вы можете прочитать расшифровку, если вы ищете что-то конкретное. Мы считаем, что это отличный инструмент.

У вас есть доступ к расширенным способам фильтрации, поэтому вы можете использовать дату начала и дату окончания диапазона совещаний, которые вы ищете, мы сделаем это быстро. Итак, с января по март, и мы ищем совещания, связанные с GDPR, вот пожалуйста. В марте было проведено три заседания, связанных с GDPR. Мы считаем, что наши разработчики совершили подвиг, предоставив нам такую великолепную возможность осуществлять поиск. Вы также можете использовать здесь фильтры. Проверьте, как они работают, и скажите, что вы о них думаете.

Мне бы хотелось настоять на том, чтобы при поиске - позвольте мне, например, проверить звонок руководства GAC, который происходит каждые две недели в исторических записях. Посмотрим, если это сработает. Здесь вы видите, что я вошел в систему, в верхнем правом углу отображено: «Добро пожаловать, Фэбиен». Если бы я не зарегистрировался, я бы не видел слайдов или протокола записей. Поэтому, в качестве примера, нет никакой пользы, если вы не вошли в систему. Таким образом, я рассказал о календаре, который является одним из основных инструментов для вашей работы. Другим видом функций является деятельность. Например, если я нажму здесь на Рабочий поток 5, вы увидите структуру, в которой обычно указан раздел введения, я расскажу об этом через минуту, далее у вас есть доступ к, вы можете здесь свернуть, далее у

нас есть конференции и записи. Здесь вы можете получить доступ ко всем совещаниям Рабочего потока 5, вы можете загрузить столько, сколько их существует, мы можем свернуть этот раздел, чтобы получить доступ к документации и т.д., довольно эффективно.

Что касается содержания, то мне бы хотелось также показать вам соблюдение WHOIS правил GDPR, потому что я считаю, что на этом примере я смогу наилучшим образом продемонстрировать эту функцию. Вы увидите, что у нас есть несколько разделов. Мы считаем, что деятельность может быть инструктажем, предоставленным на определенную тему интересующую GAC, а также местом, где вы можете найти всю применимую информацию для этой деятельности. Мы попытались подтвердить эту концепцию здесь на примере деятельности по соблюдению WHOIS правил GDPR. Вы увидите вводный раздел, раздел с текущей работой, встречами и записями, результатами и документацией.

В первом разделе здесь мы пытаемся предоставить только очень широкий обзор темы. Если кто-то является новеньким. Это даст им представление того, что происходит. Обсудить вопрос, вопрос общественной политики, связанный с данной деятельностью, затем небольшой раздел различных последних данных, некоторые обновления доступны здесь. Если вы хотите изучить тему далее, вы можете перейти в

раздел текущей работы, который даст вам представление того, что происходит в настоящий момент и дальнейшие действия GAC по этому вопросу. Эта тема последний раз обновлялась до конференции ICANN 62, поэтому у нас будут обновления после конференции, связанные с разработками в Панаме. Обзор различных направлений работы, текущих и будущих, а также детали для каждого из этих подразделов. Я прокручу быстро вниз, чтобы дойти до раздела с встречами и записями.

Здесь вы можете получить доступ ко всем разделам, применимым ко всем видам деятельности. Предоставляя доступ ко всем имеющимся материалам для каждого совещания и результатам, здесь мы пытаемся собрать всю применимую документацию, которая была создана по той или иной теме. Мы указываем мнения и документацию GAC, которые включают рекомендацию, комментарии, обратную связь, предоставленную GAC в процессе, в том числе схему временной спецификации, чтобы рекомендация GAC была издана согласно правилам для GAC, и т.д.

Затем у нас есть записи коммуникаций между GAC и ICANN по вопросу, различные консультации, обмен информацией, также мы собираем данные обратной связи, например, от властей, мы предоставляем записи предложений от членов и наблюдателей GAC, другую ключевую документацию, как

документацию, связанную с обсуждениями GNSO политики и процессов, и любые другие применимые предложения сообщества ICANN.

Таким образом, идея заключается в том, чтобы предоставить документацию, о которой член GAC должен знать. В сообществе ICANN огромное количество документации, но мы ее фильтруем и пытаемся выбрать наиболее применимую, чтобы вам было легче делать вашу работу.

На этом я закончу. Мне кажется, что я сделал демонстрацию новой функции. Давайте посмотрим, есть ли у вас вопросы или комментарии, и какими будут наши приоритеты далее.

ASHLEY HEINEMAN [ЭШЛИ ХАЙНЕМАН]: Эшли, Соединенные Штаты. Возможно, я опережаю события. Вы провели огромную работу и очень быстро реагировали на наши рекомендации. Я неохотно хочу отметить пару моментов, не хочу показаться критичной. Но в связи с нашим опытом вчера по составлению официального заявления, можно ли сделать какую-нибудь интерактивную функцию в плане написания официального заявления, чтобы у всех была возможность лучше отслеживать процесс? Без реальных черновых версий, сложно следить за формулировкой, иметь возможность ссылаться на нее, редактировать, а также для тех, кто участвует удаленно, не обязательно, чтобы у них была возможность самостоятельно

редактировать, но, по крайней мере, чтобы они могли отслеживать и проверять документ по мере его написания. Это всего лишь рекомендация. Безусловно, не опровергая те усилия, которые вы уже предприняли.

FABIEN BETREMIEUX [ФЭБИЕН БЕТРЕМЬО]: Большое спасибо. Я думаю -- вчера мы пробовали новый способ составления официального заявления через документ. Это была своего рода попытка в прямом эфире, но мы допустили одну небольшую ошибку, мы не поделились ссылкой на Google документы, что мы планировали сделать, но в суматохе не сделали. Поэтому мы сможем легко решить ваш вопрос, разослав ссылку на Google документ, над которым мы работаем в реальном времени, перейдя по этой ссылке вы сможете увидеть документ и также все официальное заявление. И мы обсуждали, сможем ли мы попросить участников GAC предоставить [неразборчиво] в начальных фазах составления проекта. Поэтому мы рады вашему предложению по этому вопросу, оно очень полезное, в следующий раз мы поделимся ссылкой, чтобы у вас был доступ ко всему официальному заявлению, когда мы его редактируем. Спасибо.

И мне бы хотелось отметить, что работа над официальным заявлением GAC проводится независимо от вебсайта GAC. Мы полагаемся на технологии, внешние технологии для

составления официального заявления, используя функциональность Google документов. Поэтому мы рассматриваем эти две деятельности, как отдельные, но мы рады тому, что вы видите их, как весь набор инструментов, которые могут помочь вам в вашей работе. Спасибо, в целях экономии времени -- пожалуйста.

RAHUL GOSAIN [РАХУЛ ГОСЕЙН]: Для протокола Индия. Рискую показаться -- во-первых, мне бы хотелось отметить усилия, которые организация ICANN приложила для создания великолепного вебсайта, дополнив его большим количеством функций. Возможно, не все из нас смогли в полной мере применить этот вебсайт до настоящего момента, и я с нетерпением жду возможности воспользоваться вебсайтом GAC в ближайшем будущем. Вероятно, он будет полезен. Мне бы не хотелось показаться, как будто, я прошу вас вновь изобрести колесо, но вместо того, чтобы использовать открытую платформу, как Google документы, возможно, мы могли бы вернуться к предложению Эшли и создать собственный инструмент для работы на вебсайте, который бы позволил нам совместно составлять официальное заявление, вероятно, это было бы разумным.

С технической точки зрения, какие могут возникнуть трудности, и будут ли усилия, необходимые для создания

такой функции, превышать размер ценности, которую они нам принесут. Это всего лишь идея. Вместо того, чтобы полагаться на Google документы, могли бы мы создать что-то свое?

Потому что составление официального заявления является значимой частью работы GAC, и чтобы убедиться в том, что вебсайт GAC используется в полной мере всеми членами GAC, в том числе в ходе работы здесь в ICANN, было бы хорошей идеей включить подобного рода функцию и, возможно, даже создать своего рода инструмент для переписки, помимо формального редактирования текста, какую-нибудь функцию для поддержания разговора между разными [неразборчиво], кто находится в зале в тот момент, было бы полезным. Спасибо.

FABIEN BETREMIEUX [ФЭБИЕН БЕТРЕМЬО]: Спасибо большое за этот отзыв и обратную связь.

ROBERT HOGGARTH [РОБЕРТ ХОГГАРТ]: Вне зависимости от того, насколько чрезвычайно компетентным является Фэбиен, многие блестящие идеи и часть управленческой задачи связаны с установлением простого баланса между практическими возможностями и ресурсами ICANN. Мы не единственные в своем роде, но поверьте мне, он глубокий сторонник, как

внутри, так и снаружи, поэтому, пожалуйста, проследите за этими областями и идеями, потому что то, что помогает нам внутри организации - это слышать внешнюю обратную связь и законно сказать, что этого хотят члены GAC, это инструменты, которые мы хотим построить. Поэтому вы правы, что мы хотим знать ваши отзывы. Спасибо.

МАЛИ:

Мне бы хотелось выразить мою глубочайшую благодарность разработчикам этого вебсайта. Позвольте мне продолжить дискуссию. Что бы мне хотелось видеть, мы часто задаем себе этот вопрос, мне бы хотелось знать, можем ли мы создать один вебсайт для наиболее часто задаваемых вопросов, чтобы мы могли вносить любые необходимые поправки для новых членов, которые совсем недавно присоединились. Например, как поменять пароли, раздел, в котором говорится, что я забыл мой пароль, и нам посылают эмейл с новым паролем, чтобы мы могли его сменить. И мне бы еще раз хотелось поблагодарить разработчиков этого вебсайта, он очень полезен.

Позвольте мне повторить мое предложение. Наиболее часто задаваемые вопросы для пользователей. Было бы полезно объединить все наиболее часто задаваемые вопросы в одном месте, чтобы у новых членов был доступ к ним, и они могли воспользоваться этой информацией.

FABIEN BETREMIEUX [ФЭБИЕН БЕТРЕМЬО]: Спасибо большое за ваш комментарий и помощь, я отмечу ваше предложение. (при помощи переводчика) Обычно, что касается паролей, в процессе регистрации в ICANN вы получаете эмейл, который предоставляет вам доступ к вебсайту. И вы должны были получить -- вы должны были сказать нам, что вам необходим доступ к GAC, и получить эмейл с доступом к вебсайту, и на вебсайте у вас есть возможность сменить пароль без нашего вмешательства. Обычно вам не требуется связываться с нами, чтобы сменить пароль. Однако, если вы не можете этого сделать, вы можете написать на адрес организации GAC и запросить смену пароля, и мы будем рады вам помочь. Большое спасибо.

Мы можем перейти к последнему слайду? Благодарю. Несколько слов о будущих приоритетах. Мы понимаем, что работа над содержанием вебсайта еще не закончена. Нам необходимо добавить большое количество информации на вебсайт, в частности в отношении рабочих групп, отражающую текущий статус работы, и также у нас есть особая потребность в адаптации [неразборчиво] членов, чтобы у них был доступ к функциям вебсайта, уровню конфиденциальности некоторых документов.

Что касается деятельности, я показал вам две деятельности, Рабочий поток 5 и соблюдение WHOIS правил GDPR. Это было наше доказательство концепций в некотором смысле, и теперь нам нужно применить эту функцию ко всем другим рабочим потокам или темам, которые интересуют GAC.

В заключении, что касается календаря, нам необходимо согласовать, как мы будем отображать информацию в календаре. И мы ожидаем, что в следующем месяце мы добавим еще несколько ключевых функций, чтобы дополнить то, что мы показали вам сегодня, в частности, лучшую систему для управления и отображения корреспонденции GAC, предоставления уведомлений об обновлениях содержания, когда они будут сделаны, а также добавления формы для получения помощи при поездках -- для тех из вас, кого интересует эта программа на вебсайте -- и в заключении, чтобы убедиться в переводе как можно большего количества информации. На этом моя презентация завершена, спасибо.

MANAL ISMAL [МАНАЛ ИСМАИЛ], ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC:

Большое спасибо, Фэбиен, вам и Робу, а также другим лицам, вовлеченным в обновление вебсайта GAC. И спасибо коллегам за ваши отзывы, пожалуйста, продолжайте предоставлять нам обратную связь, чтобы мы могли продолжать улучшать вебсайт GAC.

На этом повестка номер 22 с последними новостями о вебсайте GAC завершена. И могу я попросить вас остаться на еще одно короткое совещание до перерыва на кофе. На этом я сделаю паузу, чтобы посмотреть, если мы готовы начать следующее совещание.

[КОНЕЦ АУДИО РАСШИФРОВКИ]